

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9261

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 4 DE DICIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMÍN GALAN, 21

## LA MASCARA POLITICA

(De «El Pueblo».)

Oigamos a Maquiavelo. Escuchemos estas sencillas palabras del autor de «El Príncipe». Dicen así: «En una República, no corrompida, la idea de usurpar el Poder no puede venir a la mente de ningún ciudadano.»

La República española, nuestra República, no es una República corrompida, aunque quieran presentar la como tal los Catones de arriba y los Lenines de abajo. Es, pues, esa dulce República a que alude Maquiavelo. Pero en cuanto al resto del apotegma, si Maquiavelo resucitase se quedaría con la boca abierta y la pluma en el aire, sin atreverse a afirmar eso de que «la idea de usurpar el Poder no puede venir a la mente de ningún ciudadano». Aquí, todos los días y a todas horas, la mente de cada ciudadano está atormentada precisamente por la idea de usurpar el Poder. Nadie vive ni sosiega pensando en derribar un día a Azaña, otro día a Lerroux y ahora a Chapaprieta. Cada grupito parlamentario sueña con encaramarse en el Gobierno. Los de la izquierda, aprovechándose del brazo en cabestrillo del señor Gil Robles, al que recusan por inválido, mientras la Ceda estima que así como la gloriosa mancuada de Cervantes no fué obstáculo para que con la otra mano escribiera el «Quijote», el señor Gil Robles busque gobernar él solito con el brazo convaleciente. Y, en fin de cuentas, ¿qué partido es el que debe gobernar? Cada ciudadano exclamará con el personaje de la comedia: «Pues, el mío, ¿cuál va a ser?»

Y esta es, en esencia, la máscara política de la semana. Forcejeos, la lucha grecorromana de capuletos y montecosos, de moros y cristianos, que desde el advenimiento de la República vienen sosteniendo derechas e izquierdas. Los que opinan que estas Cortes deben disolverse inmediatamente y los que estiman deben prolongar su existencia siquiera siete años más. Son los radicales los que acerca de este punto tienen la palabra. Ellos representan el ombligo de la situación parlamentaria y aun de la misma República. Todo se mueve en torno de ellos, y ellos durante estos días andan inquietos, reuniéndose, haciendo declaraciones, bullendo... De este hervor a punto estuvo de surgir una crisis. El señor Chapaprieta, percibiendo finalmente lo que había debajo de la espuma de tales agitaciones, anunció en cualquier momento requerir, mediante votación, la confianza de la Cámara. Y frente a esa pequeña perplejidad nos hallamos al finalizar la semana política.

Fuera, por esos mundos, la visión política responde a la gran preocupación internacional por el problema de las sanciones que ha de venir a agravar la economía de cada pueblo. Otra ley de Restricciones; pero como no es en provecho de la nación española, sino en perjuicio de las industrias de la paz. Mientras continúa sin declarar la guerra a Abisinia, aunque continúa matando etíopes. Lo que quiere decir que esos pobres muertos de hoy y otro bando carecen de autenticidad y, por consiguiente, no pueden considerarse como tales muertos en buenos términos diplomáticos. Mal puede haber víctimas don- de no hay guerra. Y que no hay guerra, lo demuestra la Sociedad de Na-

ciones, dispuesta desde el primer momento a impedirla a todo trance. Ahora mismo, Inglaterra y Francia, conjuntamente y por medio de sus técnicos, prepara un proyecto de acuerdo para restablecer la paz, mejor diríamos para imponerla. ¡Ay! Lo malo es que mientras los doctores discuten, el enfermo se muere...

Por otra parte, Europa sigue contaminando de su virus social al Oriente poético. He aquí a Egipto con una huelga general en toda regla y sus correspondientes disturbios populares, ni más ni menos que en la metrópoli europea más vieja y civilizada. Con la vista puesta en Oriente todavía observamos el quebranto sufrido en las relaciones chi-rojaponesas, quebranto que ha dado lugar a que se concentren las tropas japonesas a lo largo de la Gran Muralla, esa Gran Muralla china, cinturón de hierro, que parece convertir al imperio en un gigantesco ruedo...

Pero... ¿de veras es éste el perfil de la semana política española y el trazo ligero de la internacional? Probablemente, no; ¿a qué engañarnos? Hemos juzgado por el aspecto externo de las cosas y nada hay tan engañoso. Decía Campoamor: «Desde que veo cómo se escribe la Historia de mi tiempo, no creo en la Historia antigua.» Mojemos la pluma en ese mismo tintero escéptico del gran poeta y gran filósofo. No, no creamos en la historia de lo que está ocurriendo aquí y fuera de aquí. Miramos, entre bastidores, entre la trama, lo que verdaderamente pasa en toda su ridícula o mezquina realidad. El espectáculo, desde fuera, es cosa de fantasmas. Todo es fantasma, al magníficamente mentiroso... Un hombre de grandes barbas, y un talento tan grande como sus barbas — aludimos a Flammarion — que miraba al cielo con su telescopio y sabía mirar también a la tierra, lo dijo: «Lo que vemos es lo falso. Lo real, es lo invisible.»

J. ORTIZ DE PINEDO

### UN ANIVERSARIO

## Hace quince años que fué asesinado don Francisco Layret

Hace quince años, en las calles de Barcelona, sicarios del poder tiránico y homicida de los Martínez Anido y Arlegui, dispararon sus pistolas contra el cuerpo inválido y maltrecho de don Francisco Layret. Fué a la puerta de su domicilio, cuando se disponía a tomar un coche, acompañado de dos señoras; la acera fue bañada por sangre de redención; al dispensario llegó exánime el virtuoso verbo del proletariado barcelonés.

Layret, estampa viva de la República que aún no ha triunfado, de la que escribió la auténtica historia revolucionaria de España, había sido, frente a Cataluña fofa y monstruosa, como la calificó «Xenitux» cuando aún vivía en los días de sus románticas andanzas, fiscal implacable contra una burguesía que se erguía frente al brazo productor apelando al brazo ejecutor del exterminio de cuantas voces demandaban justicia social, de aquellas que no ahogadas en las mazmorras de Montjuich, encontraban su sudario en plena calle.

Layret no fué un demagogo ni menos un ácrata: era, sencillamente republicano. Su formación espiritual, su cultura, fué la de un hombre despierto e inquieto, profundamente humano, que se percató de los grandes problemas que afectaban a la Cataluña frustrada de Prat de la Riba y la traición a España en sus movimientos liberadores de 1909 y de 1917.

El espíritu de la gran República Federal de Pi y Margall, el sentido fraccionario y orgánico de las masas con la disciplina de un ideal aunque fuera de clase, lo ofrecía la gran organización sindicalista, certero impulso del otro bárbaramente inmolado: del apóstol que fué Salvador Seguí.

Contra el sindicato, baluarte de las aspiraciones del proletariado catalán, se irguieron las fuerzas poderosas de la plutocracia barcelonesa.

El fantasma del separatismo se agitaba en la urbe catalana movido por manos que sabían de ceder en

su «patriotismo» cuando a las organizaciones patronales se les concedía franquicia para el desafuero.

Así apareció el sindicato libre; así toda reivindicación social tuvo sobre sí la amenaza fatídica de la «Star».

En las cárceles era donde más seguro albergue encontraban los obreros honrados; por los caminos, la «ley de fugas» declaraba legal al asesinato y la alevosía; en su propio hogar, mujeres y niños vieron ejecutar a sus deudos.

Los sindicatos, en Barcelona, eran clausurados y sus dirigentes perseguidos. Habo un hombre, Francisco Layret, que puso el sacerdocio de su profesión, su toga, al servicio de aquellos adscritos al martirio: se engrandeció con las más exaltadas virtudes ciudadanas.

Estorbaba. A pesar de la férrea organización policíaca, aventurera y mercenaria reclutada por secuaces del espionaje alemán, Layret defendía y acusaba, ponía sobre los «scarpas» de Arlegui y Martínez Anido el estigma de su infamante proceder.

Y Layret, cayó, como también el «Noy del Sucre», y lo peor es que la República, años más tarde, no ha hecho justicia a los autores, para los cuales el 14 de Abril, de Sinai, se convirtió en manso Jordán.

Hace quince años que Layret fué ejecutado en las calles de Barcelona. Cara ha pagado la República su muerte. El nuevo régimen se vió en los primeros meses ausente de una acción tutelar que atrajese hacia él la asistencia de las masas obreras, a las que se dividió con lesaño para la República.

Layret hubiera evitado esto; era el único que podía hacerlo, como también no hubiera dejado el problema federal de España sujeto a una particular conquista de los países ibéricos.

Como Blasco Ibáñez, como Seguí, como Vallés y Ribor, Layret hubiera encauzado a su pueblo dentro de su propio destino. Al recordár éste su día de aniversario, hacemos votos por que lo venidero, los que siguieron tras de su apostolado, con sigan de nuestra patria noble solar de realidad para sus esperanzas.

(De «El Pueblo».)

## La obligación de las derechas

Dicen que aprobada la ley electoral se procederá a elecciones municipales o generales. Nada hemos de hacer observar acerca de las primeras por su carácter mixto político administrativo. En cuanto a las otras, sí.

Fueron las derechas en las pasadas elecciones con la bandera agraria en el sentido de defensa de la propiedad rústica y en lo sentimental de defensa de la religión, aunque para ellas fueran estos dos postulados cosas de poca monta. Lo que les interesaba era el poder para con el transformar la Constitución en una Ley del Estado monarquizante y de amparo al privilegio. Nada de principios republicanos y liberales.

El triunfo, facilitado por las complacencias del Gobierno que las presidió, llevó a las Cortes una gran amalgama de cedistas, agrarios y monárquicos. La realidad obligó al partido radical a cierta convivencia con la Ceda, convivencia que la acercó a la República para la que dice actúa desde su puesto en la gobernación del Estado.

Son posibles, por lo que se ve, unas nuevas elecciones generales. Aunque algo embozadamente se muestran como defensores del régimen, no sólo la Ceda, sino también regionalistas y los agrarios. Vamos a ver qué bandera enarbolarán en esa futura contienda. Esta demostrará si su actuación es o va a ser netamente republicana aunque sea con servadora. No caben a estas alturas confusiones; hay que ir a esa lucha sin careta, cara a cara con una clara significación política, como republicanos o como monárquicos. Este es el deber que les impone su posición actual.

tamente republicana aunque sea con servadora. No caben a estas alturas confusiones; hay que ir a esa lucha sin careta, cara a cara con una clara significación política, como republicanos o como monárquicos. Este es el deber que les impone su posición actual.

Si con la bandera republicana con servadora triunfan, habremos de rendirnos ante la voluntad popular; si obtuvieran con la otra enseña mayoría, nos resignaríamos a soportarlos, pero pasando del centro que ocupamos al campo de la lucha contra ellos, en defensa de los principios liberales y netamente republicanos.

Precisa, pues, que la definición sea clara si se ha de luchar noble y lealmente, aunque frente a frente.

Si actuaran como embozados habría algo más, la unión de todos los republicanos contra ellos, volviendo a la misma posición que ocupábamos frente a la monarquía.

Puede que con la bandera republicana levanten la vieja de la religión, religión que podía ser para las conciencias muy respetables, pero que para el Estado podrá ser tan respetable como la de otras creencias, pero no dogma, ya que a la nación como tal, nada le importan las creencias religiosas y lo que le interesa es ser honradamente dirigida y administrada.

Bandera republicana sin mescolanzas, éste es el deber de las derechas si en efecto son republicanas.

## EN EL ATENEO

El viernes 22 del mes pasado, el joven profesor de piano don Lorenzo Galmés, dió un espléndido recital de piano, el primero que ofrece en esta ciudad, desde que con brillantísimas calificaciones ha obtenido el título de profesor.

El Salon Antonio Victory, resultó insuficiente para contener un público distinguido que con suma atención acudió a saborear arte de buena ley.

El programa sabiamente escogido fué interpretado irreprochablemente, magníficamente por el joven artista, y a través de las obras que lo integraban pudo verse, aparte de un dominio absoluto, definitivo, de la técnica una sensibilidad y facilidad de identificación con el espíritu de la obra, poco frecuentes, verdaderamente extraordinarias. Por eso consiguió un éxito en la interpretación de obras de tan distinto sentido como Nocturno número 3 de Liszt, y la formidable Sonata Patética del coloso Beethoven.

Pero donde encuentra Galmés cauces paralelos raras afinidades, es en Chopin, el inmortal poeta del piano, tanto en sus exaltadas composiciones — Estudio número 12 (revolucionario) — como en los delicadamente sentimentales y nostálgicos — Vals número 2 y Mazurka número 4. De la música de Chopin merece anotarse particularmente la interpretación y personalísima del Vals número 2, tan conocido y popularizado, el que el arte de Galmés supo encontrar secretos nuevos, nuevas exquisiteces.

En la tercera parte, dedicada a la música española, puso de relieve el ejecutante toda la riqueza y colorido, fluidez y jugosidad del arte de nuestras primeras figuras musicales.

Terminó el recital, con el Allegro de Concierto, en do mayor, de Granados, en cuya difícilísima composición puso de relieve el señor Galmés las magníficas facultades que posee y que el auditorio reconoció aplaudiendo con entusiasmo anhelando nuevas ocasiones de poder admirar al joven pianista, del que los menarquinos, — justo es decirlo, — podemos sentirnos orgullosos.

Reciba el señor Galmés nuestra sincera felicitación por el éxito obtenido.

## Las pérdidas italianas en Abisinia deben ser muy crecidas

Londres. — La British United Press confirma el paso por el canal de Suez, con rumbo a Italia, del vapor hospital «Toscana», llevando a su bordo los féretros conteniendo los cadáveres embalsamados de 76 jefes y oficiales y 1,100 enfermos y heridos del ejército italiano.

La noticia la comentan los diarios londinenses de la mañana, poniendo de relieve que todo hace creer que la cifra de víctimas sufridas por los italianos debe ser muy considerable si se tiene en cuenta que el embalsamamiento es una operación siempre costosa, pero mucho más cuando se efectúa en plena guerra y en territorios situados a varios miles de kilómetros de la metrópoli, donde el personal y los remedios farmacológicos son escasos.

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**El gobernador de Alava ha suspendido el acuerdo municipal de reanudar la enseñanza religiosa en las escuelas**

Vitoria, 26. — El gobernador ha cursado un oficio al Ayuntamiento suspendiendo el acuerdo tomado en la última sesión, que disponía dar clases de enseñanza religiosa después de las horas ordinarias de enseñanza general. La minoría radical proyecta reunirse y acordará acudir al bloque. En la sesión venidera se echará abajo otro acuerdo que se estima anticonstitucional, relacionado con una plaza de maestra. Dicho acuerdo fué tomado por la minoría derechista que contaba con más número de votos. Se dice que estas discrepancias han establecido alguna tirantez entre las relaciones políticas de concejales derechistas y radicales.

**UNA NOTA DEL GOBERNADOR ACERCA DE LA SUSPENSIÓN DEL ACUERDO MUNICIPAL**

Vitoria, 26. — El gobernador civil ha entregado a los periodistas locales una nota acerca de la anulación del acuerdo sobre enseñanza religiosa fuera de las horas ordinarias de clase, acuerdo adoptado por este Ayuntamiento.

Estima este acuerdo en oposición con los preceptos constitucionales y se lamenta de que en una corporación como la del Municipio, donde tantas iniciativas en bien del pueblo podrían fructificar, se lleven a cabo maniobras políticas de esta naturaleza.

Advierte en su nota que, consciente de su obligación, el gobernador hará respetar las leyes, y añade que, tan católico como el que más lo sea de los votantes de ese acuerdo suspendido, ve con sentimiento cómo se hace de la religión cristiana escabel para los intereses políticos, exponiéndola a las antipatías de los inconscientes.

Aun agrega que a ningún católico puede convencer la enseñanza religiosa que se daba en las escuelas en tiempos pasados y que de nada sirve la religión que no es enseñada y practicada en el seno familiar y explicada por sacerdotes competentes.

Todo lo que no sea esto—termina el gobernador—carece del respeto y del arraigo convenientes a toda religión.

**Casino de Obreros de Unión Republicana**

MAHON  
Este casino juega el billete número **18944**

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 21 de diciembre de 1935. Siendo dicho billete insuficiente para los socios que cuentan las Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, esta Junta Directiva desea de satisfacer a todos, ha resuelto hacer participaciones de dos pesetas y de una peseta, siendo las primeras para los socios de este «Casino» y del «Ateneo Popular» y las otras para los afiliados a la «Juventud Republicana» y su Sección Femenina, pudiendo cada asociado adquirir una participación de un precio u otro, siendo indispensable la presentación del carnet de la Sociedad a que pertenece. Horas de despacho de 6 a 10 de la noche, hasta el día 10 diciembre; transcurrida tal fecha las papeletas sobrantes, si las hubiera, se venderán a quienes primero las soliciten.

LA JUNTA DIRECTIVA.  
Mahón 16 de noviembre de 1935.

**Noticias marítimas**

**Buques correos**

Para Barcelona, salió anoche el vapor «Jaime II». Regresará mañana. —Procedente de Palma, debía llegar esta mañana a Ciudadela el vapor «Ciudad de Añadía.»

**Velero**

Para Cartagena y Sevilla, salió ayer el moto-velero «Trinidad» con cargamento de hierro viejo y ladrillos.

**Buques de guerra**

Continúan en el dique los submarinos «B-2» y «B-4» para limpiar fondos y practicar un reconocimiento.

**Dos hidroaviones**

Ayer por la mañana dos hidroaviones levantaron el vuelo y evolucionaron sobre la ciudad.

Las maniobras fueron presenciadas por bastante público.

**Vapor con carbón**

A principios del próximo mes debe llegar un vapor con cargamento de carbón mineral procedente de Asturias, para la Sociedad General de Alumbrado.

**El tiempo**

Sopla fuerte viento del N. O. que ha levantado mucha marejada.

El firmamento se halla despejado y luce el sol.

**Submarino «B-1»**

Esta mañana ha salido para la mar el mencionado buque para efectuar prácticas.

**PHILIPS**



Representante oficial:

**DOMINGO ESTRADA**

Rampa Abundancia, 69

Sub-Agencia:

**VDA. DE B. CARRERAS**

Doctor Orfila, \* Joyería

**Crónica local y general**

**Advertencia desinteresada**

Como habrán podido observar nuestros lectores, desde hace tres días, venimos publicando en forma de folletín la memoria explicativa de la gran mejora urbana que nuestro Ayuntamiento se propone realizar; tal es el «Proyecto del Alcantarillado de Mahón».

Dicha memoria es de tal interés para este vecindario y particularmente para los propietarios de las fincas urbanas, que es muy conveniente que la recorten y la guarden por que la profusión de datos que abarca les podrá servir de consulta al llevarse a cabo la colosal empresa en cuya realización debemos estar todos interesados.

La forma que hemos dado a su impresión ha sido ya con miras a que pueda propagarse dicha memoria.

**Transferencias telegráficas**

El digno Delegado Jefe de la Sección de Telégrafos de Mahón nos ha dirigido atento escrito de saludo en el que nos participa que ultimados los detalles de puesta en práctica del servicio de Transferencias telegráficas con depósito, creado recientemente, empezó a regir el día 2 del mes en curso.

En las oficinas de Telégrafos se facilitarán gratuitamente los impresos necesarios y cuantos informes deseen los solicitantes.

Nos complacemos en dar publicidad a la noticia y en corresponder sincera y recíprocamente al saludo y cortesces cumplimientos con que nos favorece nuestro distinguido amigo don Bartolomé Mercadal y Escudero.

**La crisis de la industria del cerdo**

Ante la constante disminución enopenhague de la exportación de embudidos, grasas y otros productos de la industria porcina el Gobierno ha decidido reducir notablemente el número de puercos, dándose muerte inmediata a 40 000 cerdas.

**Nota comercial**

Exportación.—El vapor correo se llevó anoche para Barcelona, nueve toneladas de carga, entre ella 16 jaulas con aves y conejos, 43 con caza muerta, 12 bultos con películas, 15 con buevos, 223 cajas y paquetes con queso, 92 bocoyes y bidones vacíos y otros efectos

**Un almuerzo**

El embajador de Chile, y la señora Núñez Morgado han obsequiado con un almuerzo a don José Ruiz Manent, delegado del Consejo de la oficina internacional del Trabajo en la primera Conferencia americana del Trabajo de Santiago de Chile y a sus señores, y a los asesores españoles de dicha conferencia, señores Pavan, ex director general de Trabajo, y Martín Granizo, presidente de los servicios Internacionales del ministerio del Trabajo.

Mañana a las diez en la iglesia parroquial del Carmen se celebrarán funciones en sufragio del alma de don Emilio Alvarez Margarida (i. e. p. d.) que falleció el día 27 de Noviembre próximo pasado.

La familia agradecerá a sus amistades la asistencia a tan piadoso acto.

**Información militar**

Servicio de la plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería Balears número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día: Comandante de Infantería don Federico Añeces.

Imaginería: Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital. 4.º Capitán de Artillería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

**Pesetas 6'00**

es el precio excepcional al que facilitamos a nuestros abonados por contador el nuevo modelo de

**PLANCHAS ELECTRICAS**

que acabamos de recibir. Este precio incluye el flexible y enchufe. El consumo de fluido de estas planchas es muy reducido.

**Eléctrica Mahonesa, S. A.**

**VINA**

Para vender Camino Santa Maria. Informes: PLAZA ESPAÑA, Pescadería.

**Chalet « Villa Margarita » en venta**

Linda casita de recreo muy habitable en todas las estaciones, con un cercado, ardores, flores, árboles etc. Situación excelente, próxima a la ciudad, en la calle La Unión (camí d'en Guixó) a 40 metros de la carretera Mahón San Luis. Buenas condiciones de venta. Informes en esta imprenta.

Para cocinas económicas **COK**  
Estufas tortugas y Salamandras **COK**  
Calefacciones Centrales **COK**  
El carbón más barato y de más caloría que no ensucia ni hace humo **COK**  
REPARO A DOMICILIO  
Para encargos Oficinas del Gas, Plaza Pablo Iglesias 19.

**TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM**  
TELEFONOS: TAQUILLA 140.- EMPRESA 92

JUEVES DIA 5 DE DICIEMBRE DE 1935  
A las 6'30 SESION ESPECIAL A las 9'45 SESION POPULAR  
La divertida comedia titulada

**¿Campeon? ¡Narices!**  
interpretada por JIMMIE DURANTE (Narizotas), LUPE VELEZ y STUART ERVIN  
Esta película está basada en las aventuras de un famoso boxeador.  
Sábado: ¡Por fin! OJOS NEGROS por SIMONE SIMON.

**TRIANON**  
MIÉRCOLES. Tarde a las 6'30. Noche a las 9'30. SESIONES ESPECIALES  
PROGRAMA DOBLE DOS PELICULAS DOS Entrada única 0'50  
1.º El grandioso drama de COW BOYS por el caballista KEN MAYNARD  
**UN MAL PASO**  
2.º La opereta sentimental por los grandes artistas KATE DE NAGY y JEAN MURAT  
**EL VENCEDOR**  
UN ESCOGIDO PROGRAMA PARA LOS MIÉRCOLES POPULARES!

**SALON VICTORIA**

SABADO: 6'30 y 9'45. DOMINGO: 3'30, 6'30 y 9'45. LUNES: 6'30 y 9'45  
Otro estreno de calidad, sancionado por los públicos selectos

**Sinfonías del corazón**

Por la gran estrella CLAUDETTE COLBERT y el niño BABY LEROY.  
EN ESPAÑOL

**Una semana de felicidad**

**CASINO DEL CONSEY**

JUEVES a las 6'30 y 9'30. SESIONES POPULARES. Entrada y butaca 0'50 cts.  
PROGRAMA INSUPERABLE

**AMOR PELIGROSO EL DORADO OESTE**

Drama del oeste americano por el famoso caballista por el colosal actor de fama mundial WARNER BAXTER  
**GEORGE O'BRIEN**  
Sábado: Algo grandioso: EL HOMBRE DEL BOSQUE y JUVENTUD TRIUNFANTE.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 3 a las 23 30.

Crónica Telegráfica
Noticias varias

Mejora la situación financiera nacional
Aumento considerable en las recaudaciones

El presidente del Gobierno, señor Chapaprieta, facilitó una nota comprensiva de la recaudación del mes de noviembre. Ha experimentado un aumento de 37 millones. Esta cifra unida a los aumentos de los meses anteriores suman un total en medio año de 242 millones de pesetas, a pesar de la contracción de los ingresos de Aduanas por causa de la interrupción de las negociaciones comerciales con Francia.

En once meses que van transcurridos del año actual el aumento total de las recaudaciones asciende a 268 millones. Agregó el señor Chapaprieta que el último balance del Banco de España acusa baja en la cuenta del Tesoro, pero se debe tener presente que se tuvieron que pagar 75 millones al Centro de Contratación de la Moneda y 50 para atenciones de la inmovilización de los trigos.

No es cierto que se vayan a prorrogar los presupuestos

El señor Chapaprieta ha desmentido la referencia del Consejo de ayer que insinuaban que el señor Gil Robles había propuesto la prórroga de los presupuestos, ni que él aceptara un aumento del personal de Vigilancia a cambio de elevar algunas décimas el impuesto sobre el caudal relicto.

El problema triguero

El señor Lanaz, visitó al ministro para tratar el problema del trigo que reviste cierta complejidad pues existe exceso de producción. Tengo la seguridad, dijo el señor Chapaprieta, de llegar a una solución. El Gobierno durará dos años, más o menos, pero no caerá, ciertamente, por el asunto del trigo.

Presentación de credenciales

Esta mañana presentó sus cartas de credenciales el nuevo ministro de Yugo eslavos en España. Visitó seguidamente al ministro de Estado, señor Velasco.

El asunto Nombela

Siguen las declaraciones

La comisión parlamentaria encargada de esclarecer el asunto Nombela recibió a las 11-30, la declaración de señor Castro, ex subsecretario de la Inspección de Colonias. Al salir mostré reservado. También compareció el señor Sampedro cuya declaración fué brevísima. Dijo al salir que su intervención en el asunto fué indirecta.

Después declaró el diputado cedista señor Rojas Marcos. Dijo que había desmentido cierta frase que el señor Nombela ponía en su denuncia en labios del señor Gil Robles, agregando que le fué transmitida por mí. El señor Gil Robles pudo pronunciar ciertas palabras pero estoy seguro que yo no le dije al señor Nombela lo que dicho señor afirma. Declaró finalmente el ex Gobernador de Guinea señor Manzanque. Parece que dijo no había intervenido directamente en el asunto sino que tan solo acompañó al señor Nombela en algunas gestiones.

Madrid 3 a las 23-30.

La sesión del Congreso

Los auxiliares de instrucción pública

A las 4-30 el Presidente señor Alba declara abierta la sesión, la cámara está desanimada y ocupan el banco del Gobierno los señores Chapaprieta y Bardaji.

Se aprueba el acta anterior.

El señor Fabregas dice que a los auxiliares de instrucción pública que fueron aprobados sin alcanzar plaza se les reconocieron derechos que fueron luego anulados por la ley de restricciones.

Le contesta el ministro de Instrucción al mismo tiempo que responde también a la interpelación que sobre los institutos se le dirigió el viernes. Niega el señor Bardaji que la junta de rectores se abrogara atribuciones que corresponden al Consejo de Cultura.

Es necesario reconocer, dice el ministro de Instrucción, la justicia de lo que pide el señor Fabregas, pero hasta que se sustancie el recurso nada se hará. Rectifican varios diputados y el ministro de Instrucción.

Orden público, atracos y asesinatos

El señor Cano López pregunta al gobierno sobre el orden público en España.

El mismo día, dice el interpelante, que en Madrid se cometía un atraco escandaloso, era asesinado en Barcelona un hombre por cuestiones sociales, pero la censura ocultaba la noticia del asesinato. ¿Quiénes son en el gobierno los ministros impunitos? pregunta Caño López.

El Jefe del Gobierno contesta en estos o parecidos términos: Las estadísticas sobre atracos demuestran que el número de estos repugnantes crímenes ha disminuido. Es preciso tener en cuenta la dificultad de prevenirlos cuando se trata de hechos aislados.

Desde que soy Presidente del Gobierno no solo he intervenido en una deliberación sobre pena de muerte; la sentencia se ejecutó en uno de los reos. El acuerdo después de la discusión se tomó por unanimidad, de manera que todos somos en este punto igualmente responsables. El gobierno cumplirá sus deberes, aun que estos sean penosos.

El señor Cano López lamenta que los agentes de vigilancia declararan en favor del señor Largo Caballero, en la causa que se le siguió.

Orden del día

Se pasa al orden del día y se aprueban definitivamente varios proyectos de ley.

Se acepta un voto particular del señor Viguri en el proyecto que limita las categorías en el cuerpo de suboficiales.

Prosigue la discusión del de derechos reales. Se desecha una proposición del señor Izquierdo Jiménez para que se voten por separado los párrafos del artículo primero. Declara el proponente que la minoría independiente, de la que forma parte, se opondrá a las iniciativas del ministro de Hacienda señor Chapaprieta.

Se desechan varias enmiendas propuestas por el señor Mangiano.

El señor Pérez Madrigal solicita que se discuta una proposición que ha presentado en la que pide se limiten las atribuciones conferidas a la comisión que entiende en el asunto planteado por la denuncia del señor Nombela, pero el Presidente se opone porque la propuesta no está suscrita por el número de firmas que señala el reglamento.

Pide el señor González que se consigne un crédito para indemnizar a los dueños de los vehículos que fueron requisados con motivo de la revolución de Asturias. Se adhieren a la petición los representantes de todas las minorías. El Presidente del Gobierno ofrece resolver la en justicia.

Continúa la sesión.

Situación política movida

Expectación por el asunto Nombela

Otro "affaire" a la vista

Chismografía y desorientación, calibdeos

Durante toda la tarde hubo desorientación en el Congreso ante la inminencia

cia de que se planteara un problema político tan pronto como se solvente la denuncia del señor Nombela.

Complicaba las cosas el haber firmado la proposición de Pérez Madrigal diputados de diferentes fracciones, además de los radicales. Al conocerla el Jefe del Gobierno consultó al Presidente del Congreso y se dispuso a conversar con los jefes de los partidos que están representados en el ministerio.

Todo eran chismorreos, habladerías, idas y venidas, pero la situación se aclaró al retirar los tradicionalistas sus firmas e impedir así que prosperase la proposición del señor Pérez Madrigal.

Según el artículo 95 no podía examinarse la responsabilidad del Presidente de la República.

Actúa la comisión investigadora

Ante ella compareció esta mañana el denunciante señor Nombela y solicitó que se le carease con los que le desmienten.

En el seno de la comisión hubo discusiones violentas con motivo de la proposición presentada en el Congreso por Pérez Madrigal. Algunos vocales entendían que ante tal proposición no podían seguir actuando. Finalmente se resolvió el incidente.

Se requirió al señor Leiroux para que compareciese, pero no lo hizo y abandonó el Congreso.

Bajo la forma «parece» se dice que en la comparencia del ex subsecretario de la presidencia señor Moreno Calvo, este entregó a la comisión la orden de pago a la casa Tayá dada y firmada por acuerdo del Consejo de Ministros.

Se tiene la impresión de que mañana la comisión habrá emitido dictamen que será presentado al Congreso para su lectura y discusión.

En plena racha de escándalos

«Explosión prematura de uno torpedos»

El diputado señor Carranza ha presentado una proposición, no de ley, en la que solicita se lleve al Congreso el expediente en virtud del cual se abrió un concurso para adjudicar en España el suministro de torpedos de fabricación nacional y con destino a los buques y a los aviones de la armada, por un plazo de diez años.

Dice la proposición que las condiciones de aquel concurso fueron redactadas en tal forma que equivalía a darle la exclusiva a una casa determinada, recelo que se confirmó por ser ésta la única que se presentó al concurso.

El autor de la proposición señor Carranza decía después de presentarla que

12 PROYECTO DEL ALCANTARILLADO

gua en la de Prieto y Caules, recogiendo los siguientes ramales; desde el 2 de la calle de Ramis y desde el 24 de la de San Bartolomé.

Zona 14. La alcantarilla de la calle de Prieto y Caules, comprende toda la longitud de la misma calle con las siguientes secciones y empalmes con otras atarjeas y alcantarillas, una sección empieza en la calle de Cifuentes y termina en la calle de los Frailes, y otra va a la calle de los Frailes, desde la de Cardona y Orfila. Las dos vertientes empalmarán con la alcantarilla de la calle de los Frailes, que llegará hasta la plaza de Juan J. Rodríguez, recogiendo dos ramales de la calle de San Jaime, (desde el número 11 hasta el final de la calle, al otro lado de la calle de los Frailes).

Otra sección de la calle de Prieto y Caules, comprende desde la calle de Cardona y Orfila, hasta la de San Antonio, otra, desde esta misma calle de San Antonio, hasta el número 26 de la de Prieto y Caules.

Otra sección de la repetida calle de Prieto y Caules, empieza en el citado número 26 hasta la calle del Rector Panedas.

Vierten a la alcantarilla de la calle de Prieto y Caules, los ya referidos ramales de las calles de Cardona y Orfila, y Andreu.

Zona 15. La alcantarilla de la calle de San Gerónimo, va de un extremo a otro de la calle con una sola pendiente hacia la plaza de Juan J. Rodríguez. A esta alcantarilla desembocan las atarjeas de la

al divulgarse el asunto, se demostrará que al lado de esta cuestión la del strapero y la denuncia Nombela no tienen importancia.

Los radicales

La comisión reorganizadora radical ha encargado al señor Arrazola que redacte una memoria sobre la reorganización del partido.

Información mundial

Del conflicto italo-etíope

Addis Abeba. — El sábado los etíopes sorprendieron en un barranco un destacamento italiano, lo atacaron energicamente y lo derrotaron. Los del fascio tuvieron cincuenta muertos y los abisinios quince.

El gobierno etíope vuelve a afirmar terminantemente que las poblaciones de Gorahai y Gerlogubi han sido desalojadas por los italianos ante la ofensiva de los abisinios.

Estos han abandonado voluntariamente Harrar porque en sus cercanías se ha establecido un campo de aviación italiana para bombardeo.

En libertad

Madrid. — Ha sido puesto en libertad el conductor del auto en que huyeron los atracadores que robaron en la plaza de la Villa.

TIPOGRAFIA MAHONESA

GRAN SURTIDO EN PLUMAS SILOGRAFICAS, DE LAS ACREDITADAS MARCAS WATERMAN'S, PELIKAN, RAPPEN, BENGALA, Y CONWAY SEWART

Código del Trabajo

Contrato de Trabajo

Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'00

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 3 de diciembre de 1935

Table with financial data including Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Interior serie A, Exterior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1927, Cédulas Baaco Hipotecario de España, Cédulas Crédito Local 5 p. 100, etc.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 3 de diciembre de 1935

Table with financial data including Interior 4 p. 100 A, Exterior 4 p. 100 A, Amortizable A 1927, Obligaciones Norte Prioridad, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, etc.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with local securities prices: Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921, Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925, etc.

DE MAHON

Comprende también dicha Zona otra porción de la calle de Pi y Margall, que, desde el número 55 desaguará igualmente a la alcantarilla de la calle de San Juan, recogiendo un trozo de la calle de la Plana, (desde el número 12).

Y por último, forma parte de dicha zona el trozo de la calle de Pi y Margall, que empezando en el número 55 empalmará con la ya construida alcantarilla de la plaza de Pablo Iglesias; vertiendo también en la misma alcantarilla de la calle de Pi y Margall, el ramal de la calle de San Elías (desde la esquina de la calle de Santa Eulalia).

Zona 8.a Comprende la atarjea de la calle de la Plana, (desde el número 12 hasta la calle de San Carlos,) y otro trozo que partiendo de la calle del Carmen, desembocará en la de San Carlos.

El ramal de la calle de San Guillermo, vertirá en la atarjea de la calle de la Plana.

La porción de alcantarilla de la calle de Santa Eulalia, (entre la de San Elías, y la de San Juan) y el otro ramal (desde la calle de San Juan, hasta el número 7 de la calle de San Pablo) verterán en el ramal de la calle de San Juan, ya descrito en la zona 7.a.

Zona 9.a La alcantarilla de la calle del Carmen, se divide en dos tramos: uno, partiendo del número 40 va a empalmar en la alcantarilla de la plaza de Pablo Iglesias, recogiendo una atarjea de la calle de Santa Eulalia, (desde la calle de San Elías). El otro trozo tiene su origen también en el número 40

## Crédito Mercantil de Menorca

Corresponsal del Banco de España

Nos encargamos de la conversión de títulos de las Deudas Amortizables al cinco por ciento

**Emisión 1900 (canjeada en 1931) y  
" 1917 ( " " 1928)**

en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por ciento neto.  
Ha terminado el plazo para la opción al reembolso.

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

### Noticias de todas partes

EL «DAILY HERALD» PUBLICA UNAS CONDICIONES «OFICIOSAS» PARA LA SOLUCION DEL CONFLICTO

Londres.—El «Daily Herald» indica las siguientes condiciones a que ha de ajustarse todo proyecto de arreglo del conflicto italo-abisinio:

- 1.ª Aceptación de los términos de paz por Abisinia.
- 2.ª Antes de toda negociación, retirada de las tropas italianas fuera del territorio invadido.
- 3.ª Compensaciones a la víctima de la agresión.
- 4.ª Negativa al agresor de todo be-

neficio de su agresión. El agresor habrá de obtener lo que hubiera obtenido en un principio por la vía pacífica.

5.ª Restitución completa e incondicional a Abisinia de la integridad territorial y la independencia política que le garantizan de hecho los Convenios internacionales.

EL EGIPTOLOGO MISTER BREASTED, MISTERIOSAMENTE ENFERMO

Nueva York.—El doctor James Breasted, conocido egiptólogo, que participó en el descubrimiento y apertura de la tumba de Tutankamen, está gravemente enfermo. Los médicos que le asisten no han podido diagnosticar el carácter de su mal.

Se sabe que del grupo de 23 arqueólogos que verificaron la apertura de la mencionada tumba quedan ya muy pocos supervivientes

Mister Breasted tiene en la actualidad setenta y cuatro años de edad.

CAE AL MAR UN HIDROAVION MILITAR QUE VOLABA SOBRE SAINT RAPHAEL

Saint Raphael.—Un hidroavión bimotor de la Marina de guerra que realizaba unos vuelos sobre Saint Raphael ha caído al mar

Tres de los seis tripulantes del aparato quedaron muertos en el acto y otro sufre gravísimas heridas.

Hasta ahora se ignoran las causas del accidente.

EL GOBERNADOR DE SEVILLA NO AUTORIZARA ACTOS QUE SE ANUNCIEN POR PASQUINES FIJADOS EN LAS FACHADAS

Sevilla.—El gobernador manifestó a los periodistas que en vista de que de terminadas agrupaciones políticas han reincidido en el censurable acto de embadurnar las fachadas de las casas con carteles y pasquines de propaganda, ha resuelto no autorizar en lo sucesivo acto alguno que sea anunciado por estos medios.

Niños: Compadre MICKEY

LOS FEDERALES MEXICANOS CAUSAN DIECISIETE MUERTOS A LOS REBELDES Y APRESAN A LOS JEFES IBARRA Y PLASENCIA

Mejico.—Se han rendido los jefes rebeldes José Ibarra y Plasencia.

Cerca de Lomas los rebeldes han tenido diecisiete muertos, entre ellos el cabecilla Ramirez.

En Morelos las fuerzas federales han fusilado al lugarteniente de Talarín en el mismo sitio en que dió muerte a dos maestros.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre de 1935, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE al 4 por ciento.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## CASAS RECOMENDADAS

TINTORERIA  
**CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26  
MAHON

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869

FERRERIA BATERIA COCINA VIDRIOS  
PAPELES PINTADOS  
PINTURAS ESMALTES BARNICES  
BROCHAS PINCELES

Agencia-Depósito de la «Internacional» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

PINTURA VERDE GARDENILLO

La de más rendimiento y duración para embarcaciones y fachadas

RADIO GASTILLA

La marca genuinamente española con sus formidables RECEPTORES 1936

51 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES



y empalma con el ramal de la calle de San Juan, recogiendo este último trazo las siguientes atarjeas: una, de la calle de San Elías, (que empieza en la calle de Santa Eulalia,) y otra que corresponde a la calle de Santa Cecilia, (desde el número 1.

Zona 10. Constituye esta zona la alcantarilla de la calle de San Nicolás, con las siguientes ramales: atarjea de calle de Santa Catalina, en toda su longitud; la de la calle de Santa Rosa, igualmente en toda su longitud, y la de la calle de Santa Teresa, desde la de la Concepción, y que, atravesando la plaza de San Roque, desagua en la de Santa Catalina.

Zona 11. La alcantarilla de la plaza del Mercado del Carmen, después de recorrer la nave del Norte y la del Oeste continua hacia el paseo de Augusto Miranda; descendiendo por la cuesta hasta la plaza de la Rampa de la Abundancia y desagua en el puerto después de atravesar el Andén de Levante.

A dicha alcantarilla van a parar las siguientes atarjeas: la correspondiente a la corta calle de Augusto Miranda; la de la calle de la Concepción, (desde la de Santa Teresa,) que al llegar a la plaza de Augusto Miranda, descendiendo por el lado derecho del Paseo; a la misma atarjea acomete la de la calle de San Sebastián, (desde la plaza de San Roque,) y un trozo de la de la calle de Santa Ana, (entre las calles de San Sebastián, y de la Concepción.)

Zona 12. La atarjea de la calle de Santa Escolástica, corresponde a esta zona, en la porción entre

la carretera de Ciudadela y la calle de Mercadal, recogiendo el ramal de la calle de Santa Victoria, (desde el Camino Alto de San Juan, hasta la calle del Sol). Además, la atarjea de la calle de Mercadal, pertenece a esta zona.

Pertenecen también a la misma zona la alcantarilla de la calle de San Clemente, y las cortas atarjeas de la calle de Santa Escolástica, (lado izquierdo de la carretera) y de la calle de Montañés.

La alcantarilla de la calle de San Clemente, junto con las atarjeas mencionadas, vierte en la actual alcantarilla de la calle de Cifuentes.

Zona 13. Comprende la alcantarilla de la calle de Cifuentes, (a excepción del trozo ya construido entre la calle del Duque Grillón, y la calle de Prieto y Caules).

Dicha alcantarilla se divide en varias secciones: una sección empieza frente al número 93; y termina en la esquina de la referida calle del Duque de Grillón. Otra sección parte del referido número 93 hasta la calle de Andreu, y por el otro lado desde el número 56 de la misma calle hasta la de Cardona y Orfila. Otra sección va desde la calle del Doctor Orfila, hasta la de Cardona y Orfila.

La alcantarilla de la calle de Andreu, llega hasta la de Prieto y Caules, con el ramal de la calle de Ramis (desde el número 2); otra sección va a desaguar en la misma calle de Andreu, desde el número 56 de la calle de Cifuentes.

La atarjea de la calle de Cardona y Orfila des-

es una marca más



"METAL"  
garantía de calidad

HIJOS DE I. SINTES